МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Кузбасский государственный технический университет имени Т. Ф. Горбачева»

Филиал КузГТУ в г. Прокопьевске

Пудов Евгений Юрьевич
я подтверждаю этот документ своей удостоверяющей подписью
2026.11.09 11:12:16+07'00'

УТВЕРЖДАЮ:
Директор филиала
_____ Е. Ю. Пудов
«26» июня 2026 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

Специальность 23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства

Специализация Автомобили и тракторы

Присваиваемая квалификация
«Инженер»

Формы обучения
Очная, заочная

Прокопьевск 2026 г.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры информационных технологий, машиностроения и автотранспорта

Протокол № 10 от «25» июня 2026 г.

И.о. заведующего кафедрой
информационных технологий, машиностроения
и автотранспорта М.С. Мамаева

Согласовано учебно-методической комиссией
Протокол № 11 от «26» июня 2026 г.

Заместитель директора по учебной работе Е.С. Голикова

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине "Иностранный язык", соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Освоение дисциплины направлено на формирование:
универсальных компетенций:
УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Результаты обучения по дисциплине определяются индикаторами достижения компетенций

Индикатор(ы) достижения:

Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный

Результаты обучения по дисциплине:

Знать принципы построения монологический и диалогической речи на иностранном языке; владеть знаниями о нормах и строе изучаемого языка, правилами устной и письменной коммуникации повседневного и делового характера

Уметь читать и переводить общепрофессиональные тексты на иностранном языке; применять адекватные языковые средства для осуществления делового и межкультурного общения в профессиональной сфере

Владеть навыками языковой организации письменной и устной речи, применения на функциональном уровне правил межличностного и профессионального общения

2 Место дисциплины "Иностранный язык" в структуре ОПОП специалитета

Для освоения дисциплины необходимо владеть знаниями умениями, навыками, полученными в рамках среднего общего образования и (или) среднего специального и (или) дополнительного профессионального образования.

Дисциплина входит в Блок 1 «Дисциплины (модули)» ОПОП. Цель дисциплины - получение обучающимися знаний, умений, навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, необходимых для формирования компетенций, указанных в пункте 1.

3 Объем дисциплины "Иностранный язык" в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины "Иностранный язык" составляет 12 зачетных единиц, 432 часа.

Форма обучения	**Количество часов**		
	ОФ	**ЗФ**	**ОЗФ**
Курс 1/Установочная сессия			
Всего часов		2	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий):			
Аудиторная работа			
Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические занятия		2	
Внеаудиторная работа			
Индивидуальная работа с преподавателем:			
Консультация и иные виды учебной деятельности			
Самостоятельная работа			
Форма промежуточной аттестации			
Курс 1/Семестр 1			
Всего часов	108	106	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий):			

Форма обучения	Количество часов		
	ОФ	ЗФ	ОЗФ
Аудиторная работа			
Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические занятия	32	6	
Внеаудиторная работа			
Индивидуальная работа с преподавателем:			
Консультация и иные виды учебной деятельности			
Самостоятельная работа	76	96	
Форма промежуточной аттестации	зачет	зачет /4	
Курс 1/Семестр 2			
Всего часов	108	108	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий):			
Аудиторная работа			
Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические занятия	32	6	
Внеаудиторная работа			
Индивидуальная работа с преподавателем:			
Консультация и иные виды учебной деятельности			
Самостоятельная работа	40	93	
Форма промежуточной аттестации	экзамен /36	экзамен /9	
Курс 2/Семестр 3			
Всего часов	108	108	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий):			
Аудиторная работа			
Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические занятия	32	6	
Внеаудиторная работа			
Индивидуальная работа с преподавателем:			
Консультация и иные виды учебной деятельности			
Самостоятельная работа	76	98	
Форма промежуточной аттестации	зачет	зачет /4	
Курс 2/Семестр 4			
Всего часов	108	108	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий):			
Аудиторная работа			
Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические занятия	32	6	
Внеаудиторная работа			
Индивидуальная работа с преподавателем:			
Консультация и иные виды учебной деятельности			
Самостоятельная работа	76	98	
Форма промежуточной аттестации	зачет	зачет /4	

4 Содержание дисциплины "Иностранный язык", структурированное по разделам (темам)

4.1 Практические (семинарские) занятия

Тема занятия	Трудоемкость в часах		
	ОФ	ЗФ	ОЗФ
Установочная сессия			
Установочное занятие			
Семестр I		2	
Тема 1. Знакомство	10	2	
Тема 2. Родной город. Кузбасс	10	2	
Тема 3. Система образования в России и странах изучаемого языка	12	2	
Семестр II			
Тема 4. Кузбасский государственный технический университет	10	2	
Тема 5. Наука. Инженерное дело	10	2	
Тема 6. Выдающиеся ученые и изобретатели	12	2	
Семестр III			
Тема 7. Экологические проблемы и пути их решения	10	2	
Тема 8. Моя специальность	10	2	
Тема 9. Карьера	12	2	
Семестр IV			
Тема 10. Транспорт. История и виды транспорта	10	2	
Тема 11. Устройство автомобиля. Технические характеристики	10	2	
Тема 12. Тракторы	12	2	

4.2 Самостоятельная работа обучающегося и перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Вид СРС	Трудоемкость в часах		
	ОФ	ЗФ	ОЗФ
Семестр I			
Изучение лексического и грамматического материала, перевод текстов и подготовка сообщений по темам занятий	76	80	
Подготовка к промежуточной аттестации		16	
Всего	**76**	**96**	

Зачет		4	
Семестр II			
Изучение лексического и грамматического материала, перевод текстов и подготовка сообщений по темам занятий	32	80	
Подготовка к промежуточной аттестации	8	13	
Всего	**40**	**93**	
Экзамен	36	9	
Семестр III			
Изучение лексического и грамматического материала, перевод текстов и подготовка сообщений по темам занятий	76	80	
Подготовка к промежуточной аттестации		18	
Всего	**76**	**98**	
Зачет		4	
Семестр IV			
Изучение лексического и грамматического материала, перевод текстов и подготовка сообщений по темам занятий	76	80	
Подготовка к промежуточной аттестации		18	
Всего	**76**	**98**	
Зачет		4	

5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине "Иностранный язык"

5.1 Паспорт фонда оценочных средств Планируемые

результаты обучения по дисциплине

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника:

	Формы текущего контроля	Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Уровень
	чтение текста на иностранном языке с последующими ответами на вопросы, перевод текста с иностранного языка на русский, лексико-грамматический тест	УК-4	Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	Знать принципы построения монологический и диалогической речи на иностранном языке; владеть знаниями о нормах и строе изучаемого языка, правилами устной и письменной коммуникации повседневного и делового характера Уметь читать и переводить общепрофессиональные тексты на иностранном языке; применять адекватные языковые средствадля осуществления делового и межкультурного общения в профессиональной сфере Владеть навыками языковой организации письменной и устной речи, применения на функциональном уровне правил межличностного и профессионального общения	Высокий или средний

Высокий уровень достижения компетенции - компетенция сформирована частично, рекомендованные оценки: отлично, хорошо, зачтено

Средний уровень достижения компетенции - компетенция сформирована частично,рекомендованные оценки: хорошо, удовлетворительно, зачтено

Низкий уровень достижения компетенции - компетенция не сформирована частично, оценивается неудовлетворительно или не зачтено

5.2 Контрольные задания или иные материалы

Текущий контроль успеваемости и аттестационные испытания обучающихся могут быть организованы с использованием ресурсов ЭИОС филиала КузГТУ https://moodleprk.kuzstu.ru/login/index.php

Текущий контроль успеваемости и аттестационные испытания могут проводиться в письменной и (или) устной, и (или) электронной форме

5.2.1. Оценочные средства при текущем контроле

Текущий контроль по темам дисциплины заключается в:

- чтение текста на иностранном языке с последующими ответами на 5 вопросов по содержанию прочитанного

Критерии оценивания:

Задание считается успешно выполненным в случае правильного ответа обучающимся на 3 и более вопроса.

Каждый правильный ответ обучающегося на вопрос оценивается в 20 баллов.

Количество баллов	0…60	61…100
Шкала оценивания	Не зачтено	Зачтено

- перевод текста с иностранного языка на русский

Критерии оценивания:

Задание считается успешно выполненным в случае корректного перевода обучающимся 60% общего объема текста.

Количество баллов соответствует процентной доле корректно переведенного текста от его общего объема.

Количество баллов	0…60	61…100
Шкала оценивания	Не зачтено	Зачтено

Пример текста:

Cars and tractors play very different but equally important roles in our world. Cars are designed for transporting people and small loads over roads. They come in many types — from compact city cars to large SUVs and sports cars. Most modern cars run on gasoline or diesel, but electric and hybrid models are becoming more and more popular. People use cars for daily commutes, long trips, and running errands, which makes them a key part of urban and suburban life.

Tractors, on the other hand, are built for heavy-duty work, mainly in agriculture and construction. They're powerful and sturdy, with strong tires and low gears that let them pull heavy loads or drive through fields. Tractors can be hooked up to various attachments like plows, harrows, or trailers, which helps farmers prepare the land, plant crops, and harvest them. While cars focus on speed and comfort, tractors prioritize strength, stability, and versatility.

Both vehicles show how engineering adapts to specific needs: cars for mobility and convenience, and tractors for tough, practical work.

- лексико-грамматический тест, состоящий из 10 вопросов

Критерии оценивания:

Успешно выполненным считается тест, при прохождении которого студентом дано 60% и более правильных ответов от общего количества вопросов теста.

Количество баллов соответствует проценту правильных ответов на вопросы теста.

Количество баллов	0…60	61…100
Шкала оценивания	Не зачтено	Зачтено

Итог контроля определяется суммой баллов, полученных студентом за выполнение всех заданий, разделенной на количество заданий, округляется до ближайшего значения кратного пяти и выставляется в соответствии со шкалой

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Содержание вопроса (задания)	Правильный ответ
Choose the correct answer. After ___ his report he was back to work. a) write b) to write c) wrote d) writing	d) writing
Choose the correct answer. He saved money, but never kept (их) _____ in the bank. a) it b) them c) their	a) it
Choose the correct answer. Would you like to have a car (как) _____ that? a) as b) like c) similar	b) like

5.2.2. Оценочные средства при промежуточной аттестации

Формой промежуточной аттестации является зачет, в процессе которого определяется сформулированность обозначенных в рабочей программе компетенций. До промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, выполнивший все требования текущего контроля.

Инструментом измерения сформированности компетенций являются:

результаты контрольной проверки по пройденным темам;

результат контрольного лексико-грамматический тестирования

Критерии оценивания:

- 95-100 баллов – при правильном и полном ответе на 19-20 вопросов;
- 85...94 баллов – при правильном ответе на 16-18 вопросов;
- 75…84 баллов – при правильном ответе на 13-15 вопросов;
- 65…74 баллов – при правильном ответе на 10-12 вопросов
- 25...64 баллов – при правильном ответе только на 1-9 вопрос(ов);
- 0…24 баллов – при отсутствии правильных ответов на вопросы.

Шкала оценивания:

Количество баллов	0…24	24-64	65…74	75…84	85…94	95…100
Шкала оценивания	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо	Отлично
	Не зачтено		Зачтено			

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для

академического и профессионального взаимодействия

Содержание вопроса (задания)	Правильный ответ
Sort out the jumbled words below to make a sentence typical for business correspondence. Add capital letters and punctuation as necessary. you / we / forward / to / from / look / hearing	We look forward to hearing from you.
Open the brackets. Use the verb in the correct grammar tense and the correct voice. The students of our University already (learn) English to take part in the forum.	The students of our University have already learnt English to take part in the forum. ИЛИ The students of our University have already learned English to take part in the forum.
Open the brackets. Use the verb in the correct grammar tense and the correct voice. KuzSTU (found) in 1950 as the Mining Institute.	KuzSTU was founded in 1950 as the Mining Institute.
Open the brackets. Use the verb in the correct grammar tense and the correct voice. A new laboratory (open) by the end of this year.	A new laboratory will have been opened by the end of this year.
Open the brackets. Use the verb in the correct grammar tense and the correct voice. Last month we (write) some tests and (revise) irregular verbs at our English classes.	Last month we wrote some tests and revised irregular verbs at our English classes.
Open the brackets. Use the verb in the correct grammar tense and the correct voice. Our team (take part) in the conference tomorrow at 2 o'clock.	Our team will be taking part in the conference tomorrow at 2 o'clock.
Put a/an , the , or leave the space empty (zero article). This morning I bought ___ newspaper and ___ magazine. ____ newspaper is in my bag but I don't know where ___ magazine is.	This morning I bought a newspaper and a magazine. The newspaper is in my bag but I don't know where the magazine is.
Put a/an , the , or leave the space empty (zero article). When you turn into Krasnaya Street, you will see three houses: ___ red one, ___ white one and ___ orange one. I live in ___ white one.	When you turn into Krasnaya Street, you will see three houses: a red one, a white one and an orange one. I live in the white one.
What are comparative and superlative degrees of the word "good"?	Better – the best

5.2.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

При проведении текущего контроля успеваемости в форме *чтения текста* на иностранном языке с последующими ответами на *5 вопросов по содержанию* прочитанного и *перевода текста* с иностранного языка на русский обучающиеся, по распоряжению педагогического работника, убирают все личные вещи, электронные средства связи и печатные источники информации. Для выполнения заданий обучающиеся используют чистый лист бумаги любого размера и ручку. На листе бумаги обучающиеся указывают свои фамилию, имя, отчество (при наличии), номер учебной группы и дату проведения текущего контроля успеваемости. Обучающиеся получают от научно-педагогического работника тексты, задания к которым следует выполнить. В течение установленного научно-педагогическим работником времени обучающиеся выполняют задания, полученные от научно- педагогического работника. По истечении указанного времени листы бумаги с выполненными заданиями обучающиеся передают научно-педагогическому работнику для последующего оценивания результатов текущего контроля успеваемости.

При проведении текущего контроля успеваемости в форме лексико-грамматического теста по распоряжению педагогического работника обучающиеся убирают все личные вещи, электронные средства связи, печатные и (или) рукописные источники информации, получают тестовые задания в печатной форме, где указывают Фамилия, Имя, Отчество (при наличии), номер учебной группы и дату проведения текущего контроля успеваемости. В течение установленного педагогическим работником времени обучающиеся письменно проходят тестирование. По истечении установленного времени тестовые задания с ответами обучающиеся передают педагогическому работнику для последующего оценивания результатов текущего контроля успеваемости. Компьютерное тестирование проводится с использованием ЭИОС КузГТУ.

При проведении промежуточной аттестации в форме зачета, проводимого устно или письменно, по распоряжению педагогического работника обучающиеся убирают все личные вещи, электронные средства связи, печатные и (или) рукописные источники информации, достают чистый лист бумаги любого размера и ручку, получают задания от педагогического работника. На листе бумаги записываются Фамилия, Имя, Отчество (при наличии), номер учебной группы, дата проведения промежуточной аттестации и номер экзаменационного билета. В течение установленного педагогическим работником времени, но не менее 45 минут, обучающиеся письменно выполняют

задание по письменному переводу текста изученной тематики с использованием словаря, после чего сдают лист с выполненным заданием педагогическому работнику. Затем в течение установленного педагогическим работником времени, но не менее 25 минут, обучающиеся выполняют задания по пересказу текста изученной тематики и сообщению по одной из изученных тем, после устно представляют выполненные задания педагогическому работнику.

При проведении промежуточной аттестации в форме экзамена, проводимого устно или письменно, по распоряжению педагогического работника обучающиеся убирают все личные вещи, электронные средства связи, печатные и (или) рукописные источники информации, достают чистый лист бумаги любого размера и ручку, выбирают случайным образом экзаменационный билет. На листе бумаги записываются Фамилия, Имя, Отчество (при наличии), номер учебной группы, дата проведения промежуточной аттестации и номер экзаменационного билета. Обучающиеся дважды прослушивают текст для аудирования. Затем, в течение установленного педагогическим работником времени, но не менее 1 часа, обучающиеся письменно выполняют задания, указанные в экзаменационном билете: пересказ или тестовые задания по содержанию, письменный перевод текста изученной тематики с использованием словаря, после чего сдают лист с выполненными заданиями педагогическому работнику. Затем в течение установленного педагогическим работником времени, но не менее 25 минут, обучающиеся выполняют задания по пересказу текста изученной тематики и сообщению по одной из изученных тем, после устно представляют выполненные задания педагогическому работнику.

Результаты текущего контроля успеваемости доводятся до сведения обучающихся в течение трех учебных дней, следующих за днем проведения текущего контроля успеваемости, и могут быть учтены педагогическим работником при промежуточной аттестации. Результаты промежуточной аттестации доводятся до сведения обучающихся в день проведения промежуточной аттестации.При подготовке ответов на вопросы при проведении текущего контроля успеваемости и при прохождении промежуточной аттестации обучающимся запрещается использование любых электронных средств связи, печатных и (или) рукописных источников информации. В случае обнаружения педагогическим работником факта использования обучающимся при подготовке ответов на вопросы указанных источников информации – оценка результатов текущего контроля успеваемости и (или) промежуточной аттестации соответствует 0 баллов.

При прохождении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами, допускается присутствие в помещении лиц, оказывающим таким обучающимся соответствующую помощь, а для подготовки ими ответов отводится дополнительное время с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

6. Учебно-методическое обеспечение

6.1 Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля):Основная литература

1. Губанова, И. В. Английский язык для инженеров. Практикум : электронное учебное пособие для практической и самостоятельной работы студентов технических вузов и среднего профессионального образования с разным уровнем владения английским языком / И. В. Губанова ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2020. – 1 файл (169 Мб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91774&type=utchposob:common (дата обращения: 30.09.2024). – Текст : электронный.

Дополнительная литература

1. Стрельников, П. А. Технический перевод иностранной литературы : учебное пособие длястудентов всех направлений подготовки очной формы обучения / П. А. Стрельников, М. М. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2012. – 1 файл (674 Кб). – URL:Методическая литература
2. Иностранный язык : методические материалы для обучающихся специальности
3. 23.05.01 "Наземные транспортно-технологические комплексы" очной формы обучения / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков
4. ; составители: П. А. Стрельников, М. М. Горбачева, И. В. Губанова. – Кемерово : КузГТУ, 2019. – 26 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=9432 (дата обращения: 30.09.2024). – Текст : электронный.
5. Практический курс грамматики французского языка : методические указания по дисциплине «Иностранный язык» к практическим занятиям и самостоятельной работе для студентов всех направлений подготовки (бакалавриата, специалитета и магистратуры), всех форм обучения / ФГБОУ ВО «Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева», Каф. иностр. языков ; сост. Н. В. Чаткина. – Кемерово : КузГТУ, 2017. – 38 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=895 (дата обращения: 30.09.2024). – Текст : электронный.

6.1 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Учебная аудитория для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательнойпрограммой (№ 413)

- рабочее место преподавателя; посадочных мест по количеству обучающихся - 24;
- учебная мебель (столы, стулья, учебная доска);2

-стенды 8-шт.;

Технические средства обучения:

- принтер;
- персональный компьютер с лицензионным программным обеспечением общего назначения;
- музыкальный центр;
- телевизор;
- DVD-проигрыватель;
- диски с обучающими занятиями.Программное обеспечение:
- Libre Office (лицензия Mozilla Public License v2.0.)Writer ImpressCalc
- 7-Zip (лицензия GNU Lesser General Public License)
- AIMP (лицензия LGPL v.2.1)
- STDU Viewer (freeware for private non-commercial or educational use)
- Power Point Viewer (распространяется «as is»).

Помещение для самостоятельной работы (№ 206)

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены специальные помещения, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к информационно- телекоммуникационной сети «Интернет» с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду филиала КузГТУ в г. Прокопьевске.

- 19 рабочих мест, учебная мебель (столы, стулья, меловая доска);
- лингафонное оборудование;
- 11 компьютеров (Intel Core Duo 3ГГц, 2 Гб ОЗУ) с выходом в сеть Интернет;
- проектор «InFocus»;
- экран для проектора.